

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 17/98

ze dne 6. března 1998,

kterým se mění příloha XXI (Statistika) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k tomu, že příloha XXI Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 7/94¹;

vzhledem k tomu, že v zájmu zachování stejnorodosti Dohody v oblasti statistiky a zajištění tvorby a šíření soudržných a srovnatelných statistických údajů sloužících popisu a sledování všech důležitých hospodářských, sociálních a environmentálních hledisek Evropského hospodářského prostoru vznikla nutnost začlenit do přílohy XXI Dohody řadu právních předpisů přijatých Evropským společenstvím v době od posledních změn přílohy XXI,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Příloha XXI Dohody se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Znění směrnic 95/64/ES² a 95/57/ES³, nařízení (ES) č. 1172/95⁴, (ES) č. 68/96⁵, (ES) č. 840/96⁶, (ES) č. 2744/95⁷ a (ES) č. 2494/95⁸, rozhodnutí 96/14/ES⁹ a 96/170/ES¹⁰ a

¹ Úř. věst. L 160, 28. 6. 1994, s. 1.

² Úř. věst. L 320, 30. 12. 1995, s. 25.

³ Úř. věst. L 291, 6. 12. 1995, s. 32.

⁴ Úř. věst. L 118, 25. 5. 1995, s. 10.

⁵ Úř. věst. L 14, 19. 1. 1996, s. 6.

⁶ Úř. věst. L 114, 8. 5. 1996, s. 7.

⁷ Úř. věst. L 287, 30. 11. 1995, s. 3.

⁸ Úř. věst. L 257, 27. 10. 1995, s. 1.

⁹ Úř. věst. L 4, 6. 1. 1996, s. 14.

nařízení (ES) č. 959/93¹¹, (ES) č. 2597/95¹² a (ES) č. 788/96¹³ v islandském a norském jazyce, která tvoří přílohu odpovídajících jazykových verzí tohoto rozhodnutí, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 7. března 1998 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody.

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropských společenství*.

V Bruselu dne 6. března 1998.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
F. BARBASO

¹⁰ Úř. věst. L 47, 24. 2. 1996, s. 23.

¹¹ Úř. věst. L 98, 24. 4. 1993, s. 1.

¹² Úř. věst. L 270, 13. 11. 1995, s. 1.

¹³ Úř. věst. L 108, 1. 5. 1996, s. 1.

PŘÍLOHA

Příloha XXI (Statistika) Dohody o EHP se mění takto:

A. STATISTIKA DOPRAVY

Nadpis „Statistika dopravy“ se nahrazuje nadpisem „Statistika dopravy a cestovního ruchu“. Pod tímto nadpisem se za bod 7a (směrnice Rady 93/704/ES) vkládají nové body, které znějí:

- „7b. **395 L 0064:** Směrnice Rady 95/64/ES ze dne 8. prosince 1995 o statistickém vykazování přepravy zboží a cestujících po moři (Úř. věst. L 320, 30. 12. 1995, s. 25).

Pro účely Dohody se směrnice upravuje takto:

- a) V čl. 10 odst. 2 se za slova „– údaje o státu registrace provozovatelů námořní dopravy“ doplňuje nová odrážka, která zní:

„– přeprava v malých přístavech a podávání zpráv z těchto přístavů (nevybrané přístavy)“.

- b) V příloze V se za slova „Francouzská antarktická území“ doplňují slova:

„0281 Norsko

0282 Norsko (NIS), Norský mezinárodní lodní rejstřík.“

- 7c. **395 L 0057:** Směrnice Rady 95/57/ES ze dne 23. listopadu 1995 o shromažďování statistických informací v oblasti cestovního ruchu (Úř. věst. L 291, 6. 12. 1995, s. 32).

Pro účely Dohody se směrnice upravuje takto:

- a) Státy ESVO nemusí předávat údaje v regionálním rozčlenění určeném článkem 6.

- b) Lichtenštejnsko nemusí shromažďovat údaje vyžadované v části C této směrnice.“

B. STATISTIKA ZAHRANIČNÍHO A VNITŘNÍHO OBCHODU SPOLEČENSTVÍ

1. Nadpis „Statistiky zahraničního a vnitřního obchodu Společenství“ se nahrazuje nadpisem „Statistika zahraničního obchodu“.

2. Bod 8 se nahrazuje tímto:

- „8. **395 R 1172:** Nařízení Rady (ES) č. 1172/95 ze dne 22. května 1995 o statistice obchodu se zbožím Společenství a členských států s třetími zeměmi (Úř. věst. L 118, 25. 5. 1995, s. 10).

Pro účely Dohody se nařízení upravuje takto:

- a) V člancích 1 a 2 se „třetími zeměmi“ rozumí všechny země jiné než vykazující země.

- b) Znění článku 3 se nahrazuje tímto:

„1. Statistické území EHP v zásadě zahrnuje celní území smluvních stran. Smluvní strany podle toho definují svá statistická území.

2. Statistické území Společenství zahrnuje celní území definovaná v článku 3 nařízení (EHS) č. 2913/92.

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

3. U států ESVO statistické území zahrnuje celní území. U Norska jsou však souostrovi Špicberky a ostrov Jan Mayen začleněny do statistického území.“

- c) Klasifikace uvedená v čl. 8 odst. 2 se provádí alespoň na prvních šest číslic.
- d) V čl. 10 odst. 1 se nepoužije písmeno h).“

3. Bod 9 se nahrazuje tímto:

„9. **396 R 0068:** Nařízení Komise (ES) č. 68/96 ze dne 18. ledna 1996 o klasifikaci zemí pro statistiku zahraničního obchodu Společenství a statistiku obchodu mezi členskými státy (Úř. věst. L 14, 19. 1. 1996, s. 6).“

4. Bod 10 se nahrazuje tímto:

„10. **396 R 0840:** Nařízení Komise (ES) č. 840/96 ze dne 7. května 1996, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1172/95, pokud se jedná o statistiku zahraničního obchodu (Úř. věst. L 114, 8. 5. 1996, s. 7).

Pro účely Dohody se nařízení upravuje takto:

- a) Odkaz na nařízení (ES) č. 2545/96 v čl. 6 odst. 1 se nepoužije.
- b) V čl. 7 odst. 1 písm. a) se doplňuje nový pododstavec, který zní:
„U států ESVO se „zemí původu“ rozumí země, ze které zboží pochází ve smyslu příslušných vnitrostátních pravidel o původu.“
- c) V čl. 9 odst. 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
„U států ESVO se „celní hodnota“ definuje podle příslušných vnitrostátních pravidel.“
- d) V článku 11 se nepoužije odstavec 2.
- e) Oddíl 2 (články 16 až 19) se nepoužije.“

5. Zrušují se tyto body:

- bod 11 (nařízení Komise (EHS) č. 3345/80);
- bod 12 (nařízení Komise (EHS) č. 200/83);
- bod 13 (nařízení Komise (EHS) č. 3367/87);
- bod 14 (nařízení Komise (EHS) č. 3522/87);
- bod 15 (nařízení Komise (EHS) č. 3678/87) a
- bod 16 (nařízení Komise (EHS) č. 455/88.

C. DEMOGRAFICKÁ A SOCIÁLNÍ STATISTIKA

Za bod 18a (nařízení Rady (EHS) č. 3711/91) se vkládá nový bod, který zní:

„18b. **395 R 2744:** Nařízení Rady (ES) č. 2744/95 ze dne 27. listopadu 1995 o statistice struktury a rozdělení výdělků (Úř. věst. L 287, 30. 11. 1995, s. 3).

Pro účely Dohody se nařízení upravuje takto:

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

- a) V příloze se pod nadpisem „Výjimky ze sledovaného období“ za položku „2. Pro Rakousko“: doplňují nové položky, které znějí:
 - „3. pro Island: účetní období 1997 pod podmínkou, že budou poskytnuty odhady pro sledovaný rok 1996;
 - 4. pro Norsko: účetní období 1996 a odpovídající reprezentativní měsíc.“
- b) V příloze se pod nadpisem „Výjimky z oblasti působnosti zjišťování“ za položku „3. Pro Irsko“: doplňují nové položky, které znějí:
 - „4. pro Island: oddíly H, J a K;
 - 5. pro Norsko: oddíl H.“
- c) Státy ESVO nemusí předávat údaje v regionálním rozčlenění určeném čl. 5 bodem 1 a článkem 7.
- d) Lichtenštejnsko nemusí shromažďovat údaje vyžadované tímto nařízením.“

D. NÁRODNÍ ÚČTY – HDP

Nadpis „Národní účty – HDP“ se nahrazuje nadpisem „Statistika hospodářství“. Pod tímto nadpisem se za bod 19 (směrnice Rady 89/130/EHS, Euratom) vkládá nový bod, který zní:

„19a. **395 R 2494**: Nařízení Rady (ES) č. 2494/95 ze dne 23. října 1995 o harmonizovaných indexech spotřebitelských cen (Úř. věst. L 257, 27. 10. 1995, s. 1).

Pro státy ESVO se nařízení použije k harmonizaci indexů spotřebitelských cen pro mezinárodní srovnání. Není relevantní, pokud jde o přímé účely výpočtu harmonizovaných indexů spotřebitelských cen v souvislosti hospodářské a měnové unie.

Pro účely Dohody se nařízení upravuje takto:

- a) Článek 2c a odkazy na ISCMU (index spotřebitelských cen měnové unie) v čl. 8 odst. 1 a článku 11 se nepoužijí.
- b) V čl. 5 odst. 1 se nepoužije písmeno a).
- c) V článku 5 se nepoužije odstavce 2.
- d) Konzultace s EMI stanovené v čl. 5 odst. 3 se nekonají.
- e) Lichtenštejnsko nemusí shromažďovat údaje vyžadované tímto nařízením.“

E. ZEMĚDĚLSKÁ STATISTIKA

- 1. V bodě 23 (nařízení Rady (EHS) č. 571/88) se druhá odrážka (rozhodnutí Komise 93/156/EHS) nahrazuje tímto:

„– **396 D 0014**: rozhodnutí Komise 96/14/ES ze dne 19. prosince 1995 (Úř. věst. L 4, 6. 1. 1996, s. 14); s těmito slovy doplněnými v článku 2 za Švédsko:

Island 30. listopadu 1996

Norsko 30. listopadu 1996

– **396 D 0170**: rozhodnutí Komise 96/170/ES ze dne 15. února 1996 (Úř. věst. L 47, 24. 2. 1996, s. 23).“

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

2. V bodě 23 (nařízení Rady (EHS) č. 571/88) se úprava c) tímto:

„V čl. 8 odst. 2 se slova „v rozhodnutí 83/461/EHS, ve znění rozhodnutí 85/622/EHS a 85/643/EHS,“ nahrazuje slovy „v rozhodnutí 89/65/EHS a rozhodnutí 96/170/ES“. Na konec stránky se doplňují dvě nové poznámky pod čarou: „Úř. věst. L 391, 30. 12. 1989, s. 1“ a „Úř. věst. L 47, 24. 2. 1996, s. 23“.“

3. V bodě 23 (nařízení Rady (EHS) č. 571/88) se úprava e) nahrazuje tímto:

„e) V příloze I rozhodnutí Komise 96/170/ES se doplňují odpovídající poznámky pod čarou označující následující proměnné jako nepovinné pro uvedené země:

B.02:	Nepovinný údaj pro Island.
C.03:	Nepovinný údaj pro Island.
D.14(a):	Nepovinný údaj pro Island a Norsko.
D.14(b):	Nepovinný údaj pro Island a Norsko.
D.16:	Nepovinný údaj pro Island a Norsko.
E:	Nepovinný údaj pro Island a Norsko.
G.05:	Nepovinný údaj pro Island a Norsko.
G.06:	Nepovinný údaj pro Island a Norsko.
G.07:	Nepovinný údaj pro Island a Norsko.
I.01:	Nepovinný údaj pro Norsko.
I.02:	Nepovinný údaj pro Norsko.
I.07 b):	Informace o kapacitě jsou nepovinné pro Island a Norsko.
I.08:	Nepovinný údaj pro Island a Norsko.
J.03:	Nepovinný údaj pro Island.
J.04:	Nepovinný údaj pro Island
J.11:	Rozpis na selata, chovné prasnice a ostatní prasata nepovinný pro Island.
J.12:	Rozpis na selata, chovné prasnice a ostatní prasata nepovinný pro Island.
J.13:	Rozpis na selata, chovné prasnice a ostatní prasata nepovinný pro Island.
J.16:	Nepovinný údaj pro Island a Norsko.
J.17:	Nepovinný údaj pro Island a Norsko.
K:	Nepovinný údaj pro Island
L:	Island smí poskytovat proměnné v tabulce na vyšší úrovni agregace.“

4. Za bod 24 (nařízení Rady (EHS) č. 837/90) se vkládá nový bod, který zní:

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

„24a. **393 R 0959**: Nařízení Rady (EHS) č. 959/93 ze dne 5. dubna 1993 o statistických informacích poskytovaných členskými státy o rostlinných produktech s výjimkou obilovin (Úř. věst. L 98, 24. 4. 1993, s. 1).

Pro účely Dohody se nařízení upravuje takto:

a) V příloze VI se za údaje pro Spojené království doplňují tato slova:

„Island: –

Norsko –“.

b) V příloze VIII se za údaje pro Spojené království doplňuje tato tabulka:

„Kód Cronos	Hlavní oblast pěstování nebo oblast zaznamenaná podle plodin	IS	N
1300	B. Luštěniny	–	–
1320	Krmný hrách	–	–
1311	Ostatní hrách	–	–
1335	Fazole, bob a koňský bob vč. 1338)	–	–
1331	Fazol obecný	–	–
1343	Lupina	–	–
1341			
1342	Ostatní luštěniny	–	–
1349			
1350	C. Hlízoviny	•	•
1360	Brambory	•	•
1370	Cukrovka	–	–
1381	Krmná řepa	–	–
1382	Ostatní hlízoviny	–	m
1400	D. Technické plodiny	•	•
1420	Řepka a řepice	m	•
1430	Slunečnicová semena	–	–
1470	Sojová semena	–	–
1460 a 1520	Přadný len a lněné semeno	–	–
1490 a 1540	Bavlna a bavlněné semeno	–	–
1480 (kromě 1490)	Ostatní olejnata semena (např. mák setý, hořčice, sezam indický atd.)	–	–
1530	Konopí	–	–
1550	Tabák	–	–
1560	Chmel	–	–
1570 až 1571	Ostatní technické plodiny	–	–
2600	E. Krmiva celkem (z orné půdy)	•	•
2610	Zelené píce z orné půdy	•	•
2625	Kukuřice na zelené krmení	–	–

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

„Kód Cronos	Hlavní oblast pěstování nebo oblast zaznamenaná podle plodin	IS	N
2680	Dočasné louky a pastviny Ostatní zelené pícniny	•	•
2612			
2671			
2672			
2673			
1600 a 2260	F. Čerstvá zelenina	m	m
3001	G. Květiny a okrasné rostliny	m	m
3310	H. Plochy pro sklizeň semen	m	m
2696	I. Půda ležící ladem včetně zeleného hnojení	m	m”

c) Lichtenštejnsko nemusí shromažďovat údaje vyžadované tímto nařízením.“

F. STATISTIKA RYBOLOVU

Za bod 25b (nařízení Rady (EHS) č. 2018/93 se vkládají nové body, které znějí:

- „25c. **395 R 2597:** Nařízení Rady (ES) č. 2597/95 ze dne 23. října 1995 o předkládání statistik nominálních odlovů členských států provozujících rybolov v určitých oblastech kromě severního Atlantiku (Úř. věst. L 270, 13. 11. 1995, s. 1).
- 25d. **396 R 0788:** Nařízení Rady (ES) č. 788/96 ze dne 22. dubna 1996 o předkládání statistik produkce akvakultury členskými státy (Úř. věst. L 108, 1. 5. 1996, s. 1).“